

٢٢ آياتها ٥٨ سورۃ المجادلة مدنیۃ رکوعاها ٣

## Surah Al-Mujadalah

الرَّحِیْمُ

الرَّحْمَنُ

اللَّهُ

بِسْمِ

the Most Gracious, the Most Merciful. (of) Allah, In (the) name  
concerning disputes with you (of one) who (the) speech Allah has heard Indeed,

زَوْجَهَا وَتَشْكِيَةً يَسْمَعُ  
هُنَّا وَاللَّهُ وَاللَّهُ يَسْمَعُ

hears And Allah Allah. to and she directs her complaint her husband

١ تَحَاوِرَ كُمَا تَحَاوِرَ كُمَا  
All-See. (is) All-Hearer, Allah. Indeed, (the) dialogue of both of you.

الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَاءِهِمْ مَا  
they not (to) their wives, [from] among you pronounce zihar Those who

جَاءُهُمْ وَلَدُنْهُمْ إِنْ أُمَّهُمْ إِلَّا إِلَيْهِمْ أُمَّهُمْ  
gave them birth. those who except (are) their mothers Not (are) their mothers.

وَرَأَتْهُمْ لَيْقَوْلُونَ مِنْكُمَا مِنَ الْقُولِ وَزُورَاً وَإِنَّ  
But indeed, and a lie. [the] word [of] an evil surely say And indeed, they

اللَّهُ لَعْنُوَّهُ وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ  
pronounce zihar And those who 2 Oft-Forgiving. (is) surely, Oft-Pardonning, Allah

مِنْ نِسَاءِهِمْ شَمْ يَعُودُنَ لَهَا قَاتُوا فَتَحِيرُونَ  
then freeing they said, on what go back then (to) their wives [from]

رَأْقَبَةٌ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَمْتَسَّا طَذِلُّمْ ثُوَّعْطُونَ  
you are admonished That they touch each other. [that] before (of) a slave

بِهِ وَاللَّهُ بِهَا تَعْلَمُونَ خَبِيرُونَ  
Then whoever 3 (is) All-Aware. you do of what And Allah to it.

لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُسْتَأْعِيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
[that] before consecutively (for) two months then fasting find, (does) not

يَسْتَأْسَأُونَ لَمْ يَسْتَطِعُ فَاطَّعَامُ سِتَّيْنَ  
(of) sixty then (the) feeding is able not But (he) who they both touch each other.

مُسْكِنِيْنَ طَذِلُّمْ ذِلَّكَ لَتُوَمِّنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَرِتْلُكَ  
and these and His Messenger, in Allah so that you may believe That - needy one(s).

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Indeed, Allah has heard the speech of one who disputes with you concerning her husband and directs her complaint to Allah. And Allah hears your dialogue. Indeed, Allah is All-Hearer, All-Seer.

2. Those among you who (divorce their wives) by pronouncing zihar (by saying you are to me like the back of my mother), they are not their mothers. None are their mothers except those who gave them birth. And indeed, they say an evil word and a lie. But indeed, Allah is Oft-Pardoning, Oft-Forgiving.

3. And those who pronounce zihar to their wives, then (wish to) go back on what they said, then (for them is) freeing of a slave before they touch each other. That is what you are admonished thereby. And Allah is All-Aware of what you do.

4. Then whoever does not find (a slave) then, he should fast for two months consecutively before they both touch each other. But he who is not able (to fast), then he should feed sixty needy ones. That - so that you may believe in Allah and His Messenger, and these

are the limits (set by) Allah. And for the disbelievers is a painful punishment.

5. Indeed, those who oppose Allah and His Messenger, will be disgraced as were disgraced those before them. And certainly We have sent down clear Verses. And for the disbelievers is a humiliating punishment.

6. On the Day when Allah will raise them all and inform them of what they did. Allah has recorded it, while they forgot it. And Allah is a Witness over all things.

7. Do you not see that Allah knows whatever is in the heavens and whatever is in the earth? There is no secret counsel of three but He is the fourth of them, nor (of) five but He is the sixth of them, nor less than that or more but He is with them wherever they are. Then, on the Day of Resurrection, He will inform them of what they did. Indeed, Allah is All-Knower of everything.

8. Do you not see those who were forbidden from secret counsels, then they return to that which they were forbidden and they hold secret counsels for sin and aggression and disobedience to the Messenger? And when

حُدُودُ	اللَّهُ	وَلِلْكُفَّارِ	عَذَابٌ	أَلَيْمٌ	58
painful.	(is) a punishment	and for the disbelievers	(of) Allah,	(are the) limits	
كُنْتُمْ	إِنَّ	الَّذِينَ	يُحَادَّوْنَ	اللَّهَ	وَرَسُولُهُ
(will) be disgraced	and His Messenger	Allah	oppose	those who	Indeed,
كَمَا	كُنْتُ	الَّذِينَ	مِنْ	قَبْلِهِمْ	وَقَدْ
We have sent down	And certainly	before them.	those	were disgraced	as
أَيْتَ	بَيْتٍ	مُّهِينٍ	عَذَابٌ	أَلَيْمٌ	٥
5	humiliating.	(is) a punishment	And for the disbelievers	clear.	Verses
يَوْمَ	يَعْلَمُ	جَيِّعاً	فَيَنْبَهُمْ	بِمَا	عَمِلُوا
they did.	of what	and inform them	all	(when) Allah will raise them	(On the) Day
أَحْصَنَهُ اللَّهُ	وَنَسُوكُهُ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	وَاللَّهُ	عَلَى	كُلِّ
things	all	(is) over	And Allah	while they forgot it.	Allah has recorded it
شَهِيدٌ	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	اللَّهَ	يَعْلَمُ
the heavens	(is) in	whatever	knows	Allah	that
وَمَا	فِي	الْأَرْضِ	مَا	يَكُونُ	مِنْ
secret counsel	any	there is	Not	the earth?	(is) in
ثَلَاثَةٌ	إِلَّا	هُوَ	رَابِعُهُمْ	وَلَا	خَمْسَةٌ إِلَّا
but	five	and not	(the) fourth of them,	He (is)	but
وَهُوَ	سَادِسُهُمْ	وَلَا	أَدْنَى مِنْ	ذَلِكَ	وَلَا
but	more	and not	that	than	less
وَهُوَ	مَعْهُمْ	أَئِنَّ	مَا	كَانُوا	شَهْمَ يَنْبَهُمْ
they did	of what	He will inform them	Then	they are.	wherever
يَوْمَ	الْقِيَمَةِ	إِنَّ	اللَّهَ	يَكُنْ	شَهْمَ عَلَيْهِمْ
(is) All-Knower.	thing	of every	Allah	Indeed,	(of) the Resurrection.
أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ	نُهُوا	عَنِ النَّجْوَى
secret counsels,	from	were forbidden	those who	[to]	you see
شَهْمَ	يَعُودُونَ	لِمَا	نُهُوا	عَنْهُ	وَيَتَجَوَّنَ
and they hold secret counsels	from [it]	they were forbidden	to what	they return	then
بِالْأَشْمَ	وَالْعُدُوانَ	رَسُولُ	وَمَعْصِيَتِ	وَرَأَذَا	
And when	(to) the Messenger?	and disobedience	and aggression	for sin	

بِهِ	يَبْخِيَكَ	لَمْ	بِمَا	جَاءُوكَ	جَاءَكُوكَ
therewith	greets you	not	with what	they greet you	they come to you,
اللهُ لَا	وَيَقُولُونَ	فِي	أَنْفُسِهِمْ	لَوْلَا	يُعَذِّبَنَا اللَّهُ
Allah punish us	"Why (does) not	themselves,	among	and they say	Allah,
فِي	نَقُولُ	حَسِبْهُمْ	جَهَنَّمَ	يَصْلُونَهَا	فِي
and worst is	they will burn in it	(is) Hell,	Sufficient (for) them	we say?"	for what
يَا يَهَا الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا	تَنَاجِيْتُمْ	الْمَصِيرُ	فَلَا	
you hold secret counsel	When	O you who believe!	8		the destination.
وَمَعْصِيَتِ	تَنَاجِيْتُمْ	بِالْأُلُّمِ	وَالْعُدُوانِ	تَنَاجِيْتُمْ	
and disobedience	and aggression	for sin	hold secret counsel	then (do) not	
وَالرَّسُولِ	وَتَنَاجِيْتُمْ	بِالْإِلِّيْرِ	وَالْتَّقَوَىْ	وَاتَّقُوا	
And fear	and piety,	for righteousness	but hold secret counsel	(to) the Messenger,	
إِنَّمَا	إِلَيْهِ	تُحْشَرُونَ	الَّذِي	الَّذِي	اللَّهُ
الْجَوَى	الْجَوَى		إِنَّمَا	إِلَيْهِ	الَّذِي
the secret counsels	Only	9	you will be gathered.	to Him	the One Who,
وَلَيْسَ	لِيَحْرُنَ	الَّذِينَ	لِيَحْرُنَ	مِنْ	الَّذِي
but not	believe,	those who	that he may grieve	the Shaitaan	(are) from
وَعَلَى اللَّهِ	شَيْغًا	إِلَّا	بِضَارِّهِمْ	بِضَارِّهِمْ	
Allah	And upon	by Allah's permission.	except	(in) anything	he (can) harm them
فَلَيَسْوَكِلُ	الْمُؤْمِنُونَ	يَا يَهَا الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا	فَلَيَسْوَكِلُ	
When	O you who believe!	10	the believers.	let put (their) trust	
فَاقْسُحُوا	فِي	الْمَجَلِسِ	قَيْلَ	لَكُمْ	قَيْلَ
then make room,	the assemblies	in	"Make room,"	to you	it is said
فَانْشُرُوا	فَانْشُرُوا	أَنْشُرُوا	أَنْشُرُوا	يَفْسَحَ اللَّهُ	
then rise up;	"Rise up,"	it is said	And when	for you.	Allah will make room
أُوتُوا	وَالَّذِينَ	مِنْكُمْ	وَإِذَا	لَكُمْ	يَفْسَحَ اللَّهُ
were given	and those who	among you	believe	those who	the All-Aware
أُوتُوا	أُوتُوا	أُوتُوا	أُوتُوا	أُوتُوا	أُوتُوا
وَاللَّهُ	وَاللَّهُ	وَاللَّهُ	وَاللَّهُ	وَاللَّهُ	وَاللَّهُ
الْعِلْمَ	دَرَاجَتٍ	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَيْرٌ
11	(is) All-Aware.	you do	of what	And Allah	(in) degrees.
يَا يَهَا الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا	نَاجِيْتُمْ	الرَّسُولَ	فَقَدْ مُوا	
then offer	the Messenger,	you privately consult	When	O you who believe!	

they come to you, they greet you with what Allah does not greet you and say among themselves, "Why does Allah not punish us for what we say?" Sufficient for them is Hell, they will burn therein, and worst is the destination.

9. O you who believe! When you hold secret counsel, then do not hold it for sin and aggression and disobedience to the Messenger, but hold secret counsel for righteousness and piety. And fear Allah, the One to Whom you will be gathered.

10. Secret counsels are only from Shaitaan, that he may harm those who believe, but he cannot harm them at all except by Allah's permission. And upon Allah let the believers put their trust.

11. O you who believe! When it is said to you, "Make room," in assemblies, then make room; Allah will make room for you. And when it is said to you, "Rise up," then rise up, Allah will raise those who believe and those who were given knowledge in degrees. And Allah is All-Aware of what you do.

12. O you who believe! When you privately consult the Messenger, then offer (something)

in charity before your private consultation. That is better and purer for you. But if you do not find (the means for it), then indeed, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

13. Are you afraid of offering charities before your private consultation? Then when you do not (do it) and Allah has forgiven you, then establish prayer and give *zakah*, and obey Allah and His Messenger. And Allah is All-Aware of what you do.

14. Do you not see those who take as allies a people upon whom is the wrath of Allah? They are neither of you nor of them, and they swear to a lie while they know.

15. Allah has prepared for them a severe punishment. Evil indeed, is that which they used to do.

16. They have taken their oaths as a cover, so they hinder (people) from the way of Allah, so they will have a humiliating punishment.

17. Their wealth and their children will never avail them against Allah at all. They will be the companions of the Fire, they will abide in it forever.

بَيْنَ يَدَيْنِ	نَجُوكُمْ	صَدَقَةً	ذَلِكَ	حَبْرٌ
(is) better	That	charity.	your private consultation,	before
you find,	not	But if	and purer.	for you
١٢	رَحِيمٌ	عَفُورٌ	اللَّهُ	فَإِنْ
12	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	then indeed,
your private consultation	before	offer	to	Are you afraid
صَدَقَتِ	فَإِذْ	لَمْ تَقْعُلُوا	وَتَابَ اللَّهُ	عَلَيْكُمْ فَاقِيمُوا
then establish	you,	and Allah has forgiven	you do not	Then when charities?
وَالصَّلَاةَ	وَأَتُوا	الرِّزْكَةَ	وَأَطْبِعُوا	اللَّهَ وَرَسُولَهُ
and His Messenger.	Allah	and obey	the zakah,	and give the prayer
وَاللَّهُ خَبِيرٌ	بِمَا تَعْمَلُونَ	أَلَمْ تَرَ	بِمَا تَعْمَلُونَ	عَلَيْهِ خَبِيرٌ
you see	Do not	13	you do.	of what (is) All-Aware And Allah
إِلَى الَّذِينَ	تَوَلَّوا	قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	إِلَى الَّذِينَ
(is) upon them?	(of) Allah	wrath	a people,	take as allies those who [to]
مَا هُمْ مِنْكُمْ	وَلَا مِنْهُمْ	وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ	عَلَيْهِمْ	مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ
the lie	to	and they swear	of them,	and not of you They (are) not
وَهُمْ يَعْلَمُونَ	عَذَابًا	أَعَدَ اللَّهُ لَهُمْ	عَذَابًا	وَهُمْ يَعْلَمُونَ
a punishment	for them	Allah has prepared	14	know. while they
شَرِيدًا	إِنَّهُمْ	سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	إِنَّهُمْ	شَرِيدًا
15	do.	they used to	what	evil is Indeed, [they] severe.
إِنْتَلُوْدَا	أَيْمَانَهُمْ	جُنَاحَةً	فَصَدُّوْدَا	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(the) way of Allah,	from	so they hinder	(as) a cover,	their oaths They have taken
فَلَهُمْ عَذَابٌ	مُّهِمَّ	عَنْهُمْ	لَنْ تُعْنِي عَنْهُمْ	فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِمَّ
them	will avail	Never	16	humiliating. (is) a punishment so for them
أُمُوَالُهُمْ	وَلَا أُولَادُهُمْ	مِّنْ اللَّهِ شَيْءًا	أُولَئِكَ	أُمُوَالُهُمْ وَلَا أُولَادُهُمْ مِّنْ اللَّهِ شَيْءًا
Those	(in) anything.	Allah	against	their children and not their wealth
أَصْحَابُ	النَّارِ	هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ	١٧	أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ
will abide forever.	in it,	they,	(of) the Fire,	(will be) companions

يَوْمَ	يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ	جَيْبِعًا	فَيَحْلِفُونَ	لَهُ كَمَا	
as	to Him	then they will swear	all,	Allah will raise them	(On the) Day
يَحْلِفُونَ	لَكُمْ	وَيَحْسِبُونَ	أَنَّهُمْ	عَلَى شَيْءٍ	أَلَا
No doubt!	something.	(are) on	that they	And they think	to you.
يَحْلِفُونَ	لَكُمْ	وَيَحْسِبُونَ	أَنَّهُمْ	عَلَى شَيْءٍ	أَلَا
انَّهُمْ	هُمْ	الْكُذَّابُونَ	إِسْتَحْوَدُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَنُ		١٨
the Shaitaan,	them	Has overcome	18	(are) the liars.	[they] Indeed, they
فَأَسْهَمُهُمْ	ذَكْرُ	اللَّهِ	أُولَئِكَ	حِزْبُ	
(are the) party	Those	(of) Allah.	(the) remembrance	so he made them forget	
الشَّيْطَنُ	حِزْبَ	إِنَّ	أَلَا	الشَّيْطَنُ	هُمْ
they	(of) the Shaitaan,	(the) party	Indeed,	No doubt!	(of) the Shaitaan.
الخَسِرُونَ		إِنَّ	الَّذِينَ	يُحَادِّونَ	اللَّهَ وَرَسُولَهُ
and His Messenger,	Allah	oppose	those who	Indeed,	19 (will be) the losers.
أُولَئِكَ	فِي	الْأَذْلَى	كَتَبَ اللَّهُ		٢٠
Allah has decreed,	20	the most humiliated.		(will be) among	those
لَا عَلَيْنَا	أَنَا	وَرُسُلِي	إِنَّ اللَّهَ	قَوِيٌّ	
(is) All-Strong,	Allah	Indeed,	and My Messengers."	I	"Surely, I will overcome,
عَزِيزٌ	لَا تَجِدُ	قَوْمًا	يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ	٢١
and the Day	in Allah	who believe	a people	You will not find	21 All-Mighty.
الْآخِرِ يُوَادُّونَ	مَنْ	حَادَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ	وَلَوْ		
even if	and His Messenger	Allah	oppose	(those) who	loving the Last
كَانُوا	أَبْأَءُهُمْ	أَوْ	أَبْنَاءُهُمْ	أَوْ	إِخْوَانَهُمْ
their brothers	or	their sons	or	their fathers	they were
أَوْ عَشِيرَتَهُمْ	أُولَئِكَ	كَتَبَ	فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ		
faith	their hearts	within	He has decreed	Those -	their kindred.
وَأَيَّدَهُمْ	بِرُوحٍ مِّنْهُ	وَيُدْخِلُهُمْ	جَنَّتٍ تَجْرِي		
flow	(to) Gardens,	And He will admit them	from Him.	with a spirit	and supported them
مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَرُ	خَلِدِينَ	فِيهَا	سَارِضَ اللَّهُ	
Allah is pleased	in it.	will abide forever	the rivers,	underneath it	from
عَنْهُمْ	وَرَاضُوا	عَنْهُ	أُولَئِكَ	حِزْبُ اللَّهِ	
(of) Allah.	(are the) party	Those	with Him.	and they are pleased	with them,

18. On the Day Allah will raise them all, then they will swear to **Him** as they swear to you. And they think that they have something (to stand upon). No doubt! They are the liars.

19. Shaitaan has overcome them, so he made them forget the remembrance of Allah. They are the party of Shaitaan. No doubt! The party of Shaitaan will be the losers.

20. Indeed, those who oppose Allah and **His** Messenger, they will be among the most humiliated.

21. Allah has decreed, "Verily, I will prevail and **My** Messengers." Indeed, Allah is All-Strong, All-Mighty.

22. You will not find any people who believe in Allah and the Last Day loving those who oppose Allah and **His** Messenger even though they were their fathers or their sons or their brothers or their kindred. For such, **He** has decreed faith in their hearts and supported them with a spirit from **Him**. And **He** will admit them to Gardens underneath which rivers flow, they will abide in it forever. Allah is pleased with them, and they are pleased with **Him**. They are the party of Allah.

No doubt! The party of Allah, they are the successful ones.

٢٢	(are) the successful ones.	they	(of) Allah,	(the) party	Indeed,	No doubt!
﴿٥٩﴾ سُورَةُ الْحَشْرِ مَدَّنَةٌ ١٠١ آيَاتٍ ٢٤﴾						
Surah Al-Hashr						
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ						
(is) in	and whatever	the heavens	(is) in	whatever	[to] Allah	Glorifies
دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ضَنْثَمْ أَنْ يَحْرُجُوا	they would leave,	that	you think	Not	gathering.	at (the) first
وَضَنْوَا أَنْهُمْ مَانِعُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنْ اللَّهِ	Allah.	against	their fortresses	would defend them	that [they]	and they thought
فَاتَّهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدْ فَ	and He cast	they expected,	not	where	from	But Allah came to them
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبُ يُخْرِبُونَ بِيُوْتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ	with their hands	their houses	they destroyed	[the] terror,	their hearts	into
وَأَيْرَى الْمُؤْمِنِينَ قَاتَلُوا لِيُولِي الْأَبْصَارِ	O those endowed with insight!	So take a lesson,	(of) the believers.	and the hands		
وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ	the exile,	for them	Allah (had) decreed	[that]	And if not	2
لَعَذَابَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي	in	and for them	the world,	in	certainly He (would) have punished them	
الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ	(is) because [they]	That	3	(of) the Fire.	(is) a punishment	the Hereafter
شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ	then indeed,	Allah	opposes	And whoever	and His Messenger.	Allah
they opposed						

1. Whatever is in the heavens and whatever is on the earth glorifies Allah. And He is the All-Mighty, the All-Wise.

2. He is the One Who expelled those who disbelieved from the People of the Scripture from their homes at the first gathering. You did not think that they would leave, and they thought that their fortresses would defend them against Allah. But (the decree of) Allah came to them from where they had not expected, and He cast terror into their hearts, so they destroyed their houses with their (own) hands and the hands of the believers. So take a lesson, O those endowed with insight!

3. And if Allah had not decreed exile for them, He would have certainly punished them in this world, and in the Hereafter they will have the punishment of the Fire.

4. That is because they opposed Allah and His Messenger. And whoever opposes Allah, then indeed,